FEDERAL ARCHIVES DIVISION

General Inventory Series

RECORDS OF THE MACKENZIE VALLEY PIPELINE INQUIRY (RG 126)

TERRY COOK

FEDERAL ARCHIVES DIVISION

Public Archives Canada | Archives publiques Canada

OTTAWA

1980

© Minister of Supply and Services Canada 1980

Cat. No. SA72-1/126

ISBN - 0-662-50778-9

TABLE OF CONTENTS

	Page
Preface	v
Introduction	vii
INVENTORY OF THE RECORDS OF THE MACKENZIE VALLEY PIPELINE INQUIRY	1
Administrative Outline	1
Records of the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry	4
1. Introduction	4
2. Mackenzie Valley Pipeline Inquiry Records	4
3. Finding Aids	5

PREFACE

Part of our mandate at the Public Archives includes the custody of those federal government records considered worthy of permanent preservation for study and research. This series of inventories is being published by the Federal Archives Division to inform researchers and the general public of the rapidly growing extent and increasing variety of such records.

Each inventory describes one or more record groups. The term "record group" (RG) is used here exclusively to refer to federal government records in the Public Archives of Canada. It can be most easily defined as any body of records of the federal government of Canada or its predecessors that are organizationally or functionally related by administrative continuity. In practical terms this usually means that a separate record group is created for each department, branch, or agency that maintained at any point during its existence a separate and self-contained registry system. The inventory for each record group will contain:

1) a brief administrative outline of the creating government body or bodies;
2) a note on access regulations;
3) suggestions for citation of the records;
4) a series by series description of the records themselves.

The records will be organized in a manner that most nearly reflects the evolving administrative structure of the creating department, branch, or agency.

During the period 1951 to 1967 a number of Preliminary Inventories for record groups were published. This new series will supersede the older publications. In some cases we shall reorganize the whole record group. Others will retain their original format but have numerous additions incorporated into them. Most of the inventories appearing in this new publication programme, however, have never appeared in print before. By frequently up-dating the inventories of those groups that receive large influxes of new material we will be able to keep the public aware of the expanding scope and diversity of our holdings of federal government records.

I must express grateful appreciation to the staff members who have worked so diligently to organize these inventories and prepare them for publication.

W.I. Smith
Dominion Archivist

INTRODUCTION

Under its Commissioner, Thomas R. Berger, the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry had a significant influence on the federal government in particular and Canadian public opinion in general. Attention was focused by the Inquiry and by the extensive media coverage it received not only on oil and gas resources in the North and suitable methods for their transportation to southern markets, but also on all aspects of life in the North: Indian and Inuit culture, native land claims, ecological and environmental issues, social affairs, wildlife, and governmental structures. The publicity generated by the Inquiry's hearings and its final recommendations led to the abandonment of plans to build a pipeline down the Mackenzie River Valley and shifted attention to the Alaska Highway and other routes for bringing northern resources to southern markets.

With the approval of Mr. Justice Berger, the records of the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry were transferred to the Public Archives of Canada (PAC) in February, 1978, from the Department of Indian Affairs and Northern Development. Because detailed finding aids were prepared by members of the Inquiry's staff and also transferred to the Archives, the records have been arranged in Record Group 126 largely as they were received. The Inquiry's finding aids and others referred to in the following pages are available in the Federal Archives Division.

Access: All material is open for research.

Extent: 16 m.

Suggested Citation: Public Archives of Canada, Records of the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry, Record Group 126, volume 66, Formal Hearings Transcript 195, Statement of the Commissioner, p. 30523. Subsequent citation: PAC, RG 126, vol. 66, Transcript 195, p. 30523.

Additional unpublished primary material relating to energy and to the North may be found in the following record groups:

RG 21	Energy, Mines and Resources
RG 22	Indian Affairs and Northern Development
RG 85	Northern Affairs Program
RG 91	Yukon Territorial Records
RG 96	Northern Canada Power Commission
RG 99	National Energy Board
RG 109	Canadian Wildlife Service

The material in RG 126 described in this inventory relates only to the textual records created by the Inquiry which are now in the custody of the Federal Archives Division. Some records of the Inquiry are kept in other divisions of the Public Archives of Canada or at other institutions, as follows:

1. **Maps:** Cartographic material that formed a distinct exhibit or a unified and easily segregated part of an exhibit has been transferred to the Government

Cartographic and Architectural Records Section, National Map Collection, PAC.

2. **Books:** Books which by themselves were complete exhibits have been transferred to the Public Archives Library, PAC.

3. **Photographs and Slides:** Where these materials formed complete exhibits, they have been transferred to the National Photography Collection, PAC.

4. **Videotapes, Sound Tapes, Phonograph Records, and Films:** These record media have been transferred to the National Film, Television and Sound Archives, PAC.

5. **Press Clippings:** The Inquiry's collection of press clippings is housed at the School of Journalism Library, Carleton University.

6. **Artifacts:** Physical artifacts presented to the Inquiry (snare, ceramic plate, antlers, etc.) are held by the Ethnology Division, National Museums of Canada.

For more information and cross references concerning the above, please contact the appropriate institution or the Federal Archives Division. Copies of the transcripts (hard copy or microfilm) are deposited in numerous libraries across the country; the Federal Archives Division has a list of the institutions having a copy of portions of the Inquiry's records.

Terry Cook
February 1980

INVENTORY OF THE RECORDS OF THE MACKENZIE VALLEY PIPELINE INQUIRY RECORD GROUP 126

Administrative Outline

The large proven and suspected reserves of oil and gas in the Arctic Basin moved the federal government in 1970 to enunciate the concept of a pipeline corridor to bring these resources to southern markets. The corridor would eventually include not only the two separate pipelines, but also roads, a railroad, hydro-electric transmission lines, telecommunications systems, and new communities. These ideas were enlarged in the Expanded Guidelines for Northern Pipelines tabled in the House of Commons in June, 1972, which form the cornerstone of Canadian policy regarding the construction of northern pipelines. The Guidelines directed that any company desiring to build an oil or gas pipeline must provide with its application an "assessment of the suitability of the applicant's route for nearby routing of the other pipeline, in terms of the environmental-social and terrain-engineering consequences of the other pipeline and the combined effect of the two pipelines" and an "assessment of the environmental-social impact of both pipelines on nearby settlements or nearby existing or proposed transportation systems." Shortly thereafter two companies, Canadian Arctic Gas Pipeline Limited and Foothills Pipe Line Limited, proposed to build a gas pipeline from the Mackenzie Delta to refineries in southern Canada. Given the requirements of the Expanded Guidelines for Northern Pipelines and the very evident division of Northerners themselves towards the proposals, the government decided to launch a formal investigation.

The Mackenzie Valley Pipeline Inquiry was accordingly established by Order in Council (P.C. 1974-641) of 21 March 1974. Under its Commissioner, Justice Thomas R. Berger of the British Columbia Supreme Court, the Inquiry was empowered "to inquire into and report upon the terms and conditions that should be imposed in respect of any right-of-way that might be granted across Crown lands for the purposes of the proposed Mackenzie Valley Pipeline" to bring Arctic gas from the Mackenzie Delta to southern markets. The Inquiry was to pay special regard to "the social, environmental, and economic impact regionally, of the construction, operation and subsequent abandonment of the proposed pipeline in the Yukon and the Northwest Territories, and any proposals to meet the specific environmental and social concerns set out in the Expanded Guidelines for Northern Pipelines as tabled in the House of Commons on June 28, 1972 by the Minister." Berger was authorized to hold hearings in the Territories and elsewhere, summon witnesses to testify under oath, compel the production of documents, and engage the services of engineers, technical advisers, legal counsel, and suitable clerical and reporting assistants. His final report was to be presented to the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Preliminary hearings were held at Yellowknife, Inuvik, Whitehorse, and Ottawa during May and June, 1974, and again at Yellowknife in September, 1974, in order to hear submissions concerning the scope and procedures that the Inquiry should take. As a result, preliminary rulings were issued on 12 July and 29 October 1974. Commencing 3 March 1975, a week of overview hearings began at Yellowknife in which each participant (see below) made opening statements, without cross-

examination, on the general subjects of importance to the Inquiry. Formal hearings began on 11 March 1975 with the witnesses called by each participant presenting evidence that was subject to cross-examination.

The formal participants in the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry were Canadian Arctic Gas Pipeline Limited; Foothills Pipe Line Limited; Canadian Arctic Resources Committee (CARC) representing the Canadian Nature Federation, Federation of Ontario Naturalists, Pollution Probe, and the Canadian Environmental Law Association; Commission Counsel; Special Counsel; Committee for Original Peoples Entitlement (COPE); Council for Yukon Indians; Environment Protection Board; Indian Brotherhood of the Northwest Territories/Metis Association of the Northwest Territories; Northwest Territories Mental Health Association; Northwest Territories Association of Municipalities; Northwest Territories Chamber of Commerce; Imperial Oil Limited; Gulf Oil Limited; and Shell Canada Limited.

In addition to these formal hearings, the Inquiry travelled between April, 1975, and August, 1976, to all thirty-five communities in the Mackenzie Valley region, the Delta and Beaufort Sea region, and the Northern Yukon to hear evidence from residents in their own languages in their home communities. In May and June, 1976, hearings were also held in ten centres in Southern Canada, from Vancouver to Halifax. The hearings ended in Yellowknife on 19 November 1976 following a week of final arguments by the participants.

Such a wide-ranging Inquiry, in terms of time, area covered, and variety of participants, generated a large volume of records. While a great many reports, briefs, maps, photographs, and miscellaneous items were received by the Inquiry, the essence of the public record, in Berger's own view, was the formal hearings (32,353 pages of testimony in 204 volumes, plus 906 exhibits) and the community hearings (8,438 pages of testimony in 77 volumes, plus 662 exhibits). From these he prepared his two-volume report which appeared during 1977: Northern Frontier Northern Homeland, Part I, dealing in broad general terms with the social, cultural, economic, and environmental impacts of an energy corridor and gas pipeline in the Mackenzie Valley, and with the issue of native claims; and Part II, subtitled Terms and Conditions, dealing with the social, economic, environmental, and technical and construction conditions that should be imposed if the pipeline were built and the energy corridor established.

The Inquiry captured the imagination of many Canadians and became during its three years of operation very much a "media event". The hearings and published reports, as well as the North in general, were covered in countless newspaper and magazine articles and radio and television programmes. In retrospect Berger asserted that the Inquiry "may well be unique in Canadian experience because for the first time we have sought to determine the impact of a large-scale frontier project before and not after the fact" (Ottawa Journal, 2 March 1978, p. 45). He ascribed particular importance to the community hearing for "the insight it gave us into the true nature of native claims. In no other way could we have discovered the depth of feeling regarding the past wrongs and future hopes and the determination of native people to assert their collective identity today and in years to come." In the conclusion to his second volume (p. 215), Berger attributed the widespread public interest in the Inquiry itself and the first volume of his report to the fact that "they provided a focus for the consideration of a number of profound national issues: the

need of the metropolis for energy, the implications of the advance of the industrial system to the frontier, the protection of the northern environment, and, above all, the rights of the native people."

Berger's main recommendations were that, because of environmental factors, no pipeline or energy corridor should be permitted across the Northern Yukon; that delivery of Alaska gas to the Lower 48 States in the United States would be best accomplished by the Alaska Highway route; that the construction of a pipeline along the Mackenzie Valley would be feasible from an environmental point of view; and that any Mackenzie Valley pipeline or energy corridor should be postponed for ten years to allow for a settlement of native claims. The National Energy Board reached similar conclusions during its own investigation and the government adopted the Alaska Highway route as official policy and on that basis opened negotiations with the United States.

Records of the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry, 1970-1977,
16 metres (Volumes 1-80)

1. Introduction

The records of the Mackenzie Valley Pipeline Inquiry consist of 204 volumes of Formal Hearings Transcripts, 77 volumes of Community Hearings Transcripts, 199 Submissions on the Merits of the Inquiry, 662 Community Hearings Exhibits, 22 Vancouver Hearings Exhibits, and 906 Formal Hearings Exhibits, as well as files, summaries of proceedings, posters, speeches, press releases, various lists and index cards, and English and French editions of the final report. Other material received, such as maps, videotapes, slides, books, and photographs, has been transferred to the appropriate media divisions of the Public Archives of Canada, but a list of all such transferred material may be obtained in the Federal Archives Division. For an explanation of the procedures and operations of the Inquiry and the difference between the various types of hearings and exhibits, see the Administrative Outline to this Inventory. Because of the wide range of the Inquiry and its community hearings in particular, the records contain valuable information not only on resource development and pipeline corridors, but also on the social, cultural, and environmental conditions of the Canadian North.

2. Mackenzie Valley Pipeline Inquiry Records

A. Exhibits Presented To The Inquiry

1. Submissions on the Merits of the Inquiry (Nos. 1-199), 1974-1977, Volumes 1-3.

2. Formal Hearings (Nos. 1-906), 1975-1977, Volumes 10-49, 78-80.

3. Community Hearings (Nos. C1-C622), 1975-1976, Volumes 3-9.

4. Vancouver Hearings (Nos. CV1-CV22), 1976, Volume 9.

B. Transcripts of Proceedings and Testimony

1. Formal Hearings (Nos. 1-204), 1974-1976, Volumes 49-67.

2. Community Hearings (Nos. C1-C77), 1975-1976, Volumes 67-72.

C. Operational and Administrative Files, 1974-1976, Volumes 72-74

The Inquiry's files contain correspondence with the public, participants, and staff members on all aspects of the Inquiry's work. Also included are files on administrative arrangements regarding the Inquiry's actual operations and Berger's memoranda to various parties.

D. Miscellaneous Records, 1970-1977, Volumes 74-77

These records include speeches delivered by Mr. Justice Berger, French and English editions of the final reports, timetables of events, summaries of proceedings, indexes, posters, and lists of documents.

3. Finding Aids

There are several finding aids for the records of the Inquiry, all of which are available to researchers in the Federal Archives Division. A shelf list has been created to describe the contents of each of the eighty volumes in RG 126. In addition, the administrative files and miscellaneous records are individually listed by subject and date.

For the Submissions and Exhibits, information given on the list includes the RG 126 volume number, submission or exhibit number, title, author or sponsor, and date. There is also an alphabetically-arranged card index to the authors or sponsors of the Submissions, and a similar index for the Community and Formal Hearings Exhibits. The list has certain annotations, such as "maps", "photos", "slides", or "museum", to explain the whereabouts of items not found in RG 126.

For the Transcripts, the list gives the RG 126 volume number, transcript number, location of hearing, and date. The first eight transcripts (Nos. 1-8, RG 126, Volume 49) were the Preliminary Hearings held in Yellowknife, Inuvik, Whitehorse, and Ottawa 22-25 April, 6-8 May, and 12-13 September 1974. These are indexed by subject, prefixed by a daily log of the hearings and a key-word index. For the later Formal and Community Hearings Transcripts, the Inquiry prepared an Index to the Transcripts, a key-word subject index on a page-by-page basis of the 281 individual bound volumes of Formal and Community Hearings Transcripts. In addition to the entries, the Index lists all the Community and Formal Hearings, and contains alphabetical lists of all witnesses, and subject cross-references. To locate material mentioned in this subject index, a researcher must convert the Transcript number to a RG 126 volume number by means of the above-mentioned shelf list. The transcripts (hard copy or microfilm) and Index are also deposited in several libraries across the country.

DIVISION DES ARCHIVES FÉDÉRALES

Collection de l'inventaire général

ARCHIVES RELATIVES À L'ENQUÊTE SUR LE PIPE-LINE DE LA VALLÉE DU MACKENZIE (RG 126)

TERRY COOK

DIVISION DES ARCHIVES FÉDÉRALES

Archives publiques Canada | Public Archives Canada

OTTAWA

1980

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1980
N° de cat.: SA72-1/126
ISBN - 0-662-50778-9

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Préface	v
Introduction	vii
INVENTAIRE DES ARCHIVES RELATIVES À L'ENQUÊTE SUR LE PIPE-LINE DE LA VALLÉE DU MACKENZIE	1
Historique	1
Archives relatives à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie	4
1. Introduction	4
2. Archives relatives à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie	4
3. Instruments de recherche	5

PRÉFACE

Le département des Archives publiques a notamment pour mandat de conserver tous les documents fédéraux dont la valeur justifie une préservation permanente pour fins d'étude et de recherche. Cette nouvelle collection d'inventaires préliminaires, publiée par la Division des archives fédérales, a pour but de renseigner les chercheurs et le grand public sur la quantité et la variété croissantes de ces documents.

Chaque inventaire décrit un ou plusieurs groupes d'archives. Le terme «groupe d'archives» (RG) ne se réfère ici qu'aux documents du gouvernement fédéral versés aux Archives publiques du Canada. Ces «groupes d'archives fédérales» désignent donc tout ensemble de documents provenant du gouvernement fédéral du Canada ou de ses prédécesseurs, et liés par une certaine continuité administrative, sur le plan de l'organisation et du fonctionnement. En fait, cela signifie que l'on crée un groupe d'archives fédérales pour chaque ministère, département, direction ou organisme qui a maintenu, à un moment ou à un autre de son existence, un ou plusieurs systèmes distincts et autonomes d'enregistrement des archives. Chaque inventaire comprendra :

1) un bref aperçu du développement administratif du ou des organismes gouvernementaux qui ont produit les documents;
2) un commentaire sur les règlements régissant l'accessibilité aux documents mentionnés;
3) des suggestions de références pour les documents;
4) une description des diverses séries de documents.

Les documents seront classés d'une manière qui reflétera autant que possible l'évolution de la structure administrative du ministère, du département, de la direction ou de l'organisme en question.

Cette nouvelle collection remplace les Inventaires préliminaires déjà publiés de 1951 à 1967. Certains groupes d'archives fédérales seront complètement réorganisés, tandis que d'autres conserveront leur structure originale, mais seront enrichis de nombreuses additions. Cependant, la plupart des inventaires publiés dans le cadre de ce nouveau programme sont encore inédits. Une révision fréquente des inventaires faisant l'objet de nombreuses et nouvelles contributions aidera le public à prendre connaissance de la portée et de la diversité croissantes de nos archives fédérales.

Je désire exprimer des remerciements sincères à tous les membres du personnel qui ont travaillé sans relâche à l'organisation et à la publication de ces inventaires.

L'archiviste fédéral,
W.I. Smith

INTRODUCTION

Sous la direction de son commissaire, le juge Thomas R. Berger, la Commission d'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie a eu beaucoup d'influence sur le gouvernement fédéral et sur l'opinion publique canadienne. Cette enquête, par suite de toute la publicité qu'elle a reçue dans les media, a, en effet, suscité un intérêt général non seulement pour les ressources du Nord en matière de pétrole et de gaz naturel, et pour les méthodes convenant à leur transport vers les marchés du Sud, mais également pour tous les aspects de la vie dans ces régions : les cultures indienne et inuit, les revendications territoriales des autochtones, les questions d'écologie et d'environnement, les affaires sociales, la faune et les structures gouvernementales. La publicité qui a entouré les audiences de la commission d'enquête et ses recommandations finales a forcé l'abandon des projets de construction d'un pipe-line le long de la vallée du fleuve Mackenzie, et a détourné l'attention vers l'autoroute de l'Alaska et les autres routes qui pourraient permettre d'acheminer les ressources du Nord vers les marchés du Sud.

Avec l'approbation du juge Berger, les documents relatifs à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie, qui se trouvaient auparavant au ministère des Affaires indiennes et du Nord, ont été transférés aux Archives publiques du Canada (A.P.C.) en février 1978. Comme les membres du personnel rattaché à la commission d'enquête avaient déjà établi des instruments de recherche détaillés, qui ont eux aussi été versés aux Archives, l'ordre des documents composant le groupe d'archives 126 a été très peu modifié après le transfert. Les instruments de recherche relatifs à l'enquête et les autres documents mentionnés dans les pages qui suivent sont conservés à la Division des archives fédérales.

Accessibilité : Toutes les archives de ce groupe sont accessibles aux chercheurs.

Étendue : 16 m.

Références suggérées : Archives publiques du Canada, archives relatives à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie, RG 126, volume 66, transcriptions des audiences officielles 195, déclaration du commissaire, p. 30523. Références subséquentes : A.P.C., RG 126, vol. 66, transcriptions 195, p. 30523.

On trouvera d'autres documents originaux non publiés portant sur l'énergie et le Nord dans les groupes d'archives suivants :

RG 21	Énergie, Mines et Ressources
RG 22	Affaires indiennes et du Nord
RG 85	Administration du Nord canadien (Direction)
RG 91	Documents du Territoire du Yukon
RG 96	Commission d'énergie du Nord canadien
RG 99	Commission nationale de l'énergie
RG 109	Service canadien de la faune

Les documents composant le RG 126 décrits dans cet inventaire ne portent que sur les textes rédigés par la commission d'enquête et conservés actuellement à la Division des archives fédérales. Certains documents relatifs à l'enquête se trouvent dans d'autres divisions des Archives publiques du Canada ou dans d'autres établissements.

1. **Cartes et plans :** Les documents cartographiques qui constituaient des pièces justificatives distinctes, ou qui formaient un tout facilement séparable de l'ensemble d'où ils étaient tirés, ont été transférés à la Section des documents cartographiques et architecturaux du gouvernement, à la Collection nationale de cartes et plans (A.P.C.).

2. **Livres :** Les livres, qui constituaient en eux-mêmes des pièces justificatives, ont été transférés à la Bibliothèque des Archives publiques (A.P.C.).

3. **Photographies et diapositives :** Lorsque ces documents ont été présentés comme pièces justificatives, ils ont été transférés à la Collection nationale de photographies (A.P.C.).

4. **Bandes magnétoscopiques, bandes sonores, disques et films :** Ces documents ont été transférés aux Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore (A.P.C.).

5. **Coupures de presse :** La collection des coupures de presse relatives à l'enquête est conservée à la bibliothèque de l'école de journalisme de l'université Carleton.

6. **Artefacts :** Les artefacts présentés à la commission d'enquête (collets, plaques de céramique, andouillers, etc.) sont conservés à la Division de l'ethnologie des Musées nationaux du Canada.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les documents ci-dessus, prière de communiquer avec l'établissement concerné ou avec la Division des archives fédérales. Des copies des transcriptions (en imprimé ou sur microfilm) sont conservées dans diverses bibliothèques du pays. La Division des archives fédérales a dressé une liste des établissements qui possèdent un exemplaire de certains des documents relatifs à l'enquête.

Terry Cook
Février 1980

INVENTAIRE DES ARCHIVES RELATIVES À L'ENQUÊTE SUR LE PIPE-LINE DE LA VALLÉE DU MACKENZIE GROUPE D'ARCHIVES FÉDÉRALES 126

Historique

L'existence, prouvée ou soupçonnée, d'importantes réserves de pétrole et de gaz naturel dans le bassin arctique a amené le gouvernement fédéral à proposer en 1970 l'aménagement d'un couloir destiné à acheminer ces ressources vers les marchés du Sud. Ce couloir devait non seulement se composer de deux pipe-lines distincts, mais également de routes, d'un chemin de fer, de lignes de transmission hydro-électriques et de réseaux de télécommunications. Par ailleurs, de nouvelles collectivités pouvaient s'y établir. Le gouvernement a explicité cette idée dans un document intitulé Nouvelles directives régissant les pipe-lines dans le Nord. Déposé aux Communes en juin 1972, le document constitue la pierre angulaire de la politique canadienne en la matière. Selon ces directives, toute firme désireuse de construire un pipe-line pour l'acheminement du pétrole ou du gaz naturel devait joindre à sa demande «une évaluation des possibilités de choisir l'itinéraire en fonction de l'autre pipe-line à courte distance, compte tenu des conséquences sur l'environnement, les habitants de la région et les caractéristiques du terrain, et de l'effet combiné des deux pipe-lines». On devait également y joindre une «évaluation des répercussions écologiques et sociales des deux pipe-lines sur les établissements des environs ou sur les réseaux de transport existants ou projetés». Peu après, deux sociétés, la Canadian Arctic Gas Pipeline Limited et la Foothills Pipe Line Limited, ont proposé de construire un gazoduc entre le delta du Mackenzie et les raffineries du Sud du Canada. Étant donné les exigences énoncées dans les Nouvelles directives régissant les pipe-lines dans le Nord et le désaccord très évident des habitants du Nord au sujet de ces propositions, le gouvernement ordonna une enquête officielle.

La Commission d'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie a donc été créée par décret en conseil (C.P. 1974-641) le 21 mars 1974. Sous la direction de son commissaire, le juge Thomas R. Berger, de la Cour suprême de Colombie-Britannique, la commission avait pleins pouvoirs pour «faire enquête et rédiger un rapport sur les termes et les conditions qui devraient être imposés relativement à tout droit pouvant être accordé sur des terres de la Couronne pour le projet de pipe-line dans la vallée du Mackenzie» afin d'acheminer le gaz de l'Arctique entre le delta du Mackenzie et les marchés du Sud. La commission d'enquête a dû porter une attention particulière «aux répercussions sociales, écologiques et économiques de la construction, de l'exploitation et, finalement, de l'abandon ultérieur du pipe-line projeté dans le territoire du Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ainsi qu'à toute proposition visant à tenir compte des intérêts particuliers d'ordre écologique et social mentionnés dans les lignes directrices supplémentaires pour la construction de pipe-lines dans le Nord, qu'a déposées le ministre à la Chambre des communes, le 28 juin 1972». Le juge Berger était autorisé à tenir des audiences dans les territoires ou ailleurs, à assigner des témoins assermentés, à exiger la production de documents, à avoir recours aux services d'ingénieurs, d'experts-conseils et de conseillers juridiques, et à embaucher les assistants nécessaires au travail de bureau et à la préparation des rapports. Il devait présenter son rapport final au ministre des Affaires indiennes et du Nord.

La commission a tenu des audiences préliminaires à Yellowknife, Inuvik, Whitehorse et Ottawa, en mai et en juin 1974, et de nouveau à Yellowknife en septembre 1974, afin de prendre connaissance des mémoires sur l'envergure de l'enquête et de la procédure à suivre. Elle a rendu ses décisions préliminaires le 12 juillet et le 29 octobre 1974. À partir du 3 mars 1975, la commission a ensuite tenu à Yellowknife une semaine d'audiences générales au cours desquelles chaque participant (voir ci-dessous) a présenté un exposé d'ouverture, sans contre-interrogatoire, sur les grands sujets liés à l'enquête. Les audiences officielles ont commencé le 11 mars 1975, et à cette occasion, les témoins appelés par chaque participant ont présenté leurs preuves pour, ensuite, être contre-interrogés.

Les participants officiels à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie étaient les suivants : la société Canadian Arctic Gas Pipeline Limited, la société Foothills Pipe Line Limited, le Comité canadien des ressources de l'Arctique (qui représentait la Fédération canadienne de la nature, la Federation of Ontario Naturalists, l'organisation Enquête-Pollution et la Canadian Environmental Law Association), les avocats-conseils de l'enquête, les avocats-conseils spéciaux, le Comité d'étude des droits des autochtones, le Conseil des Indiens du Yukon, l'Environment Protection Board, la Fraternité des Indiens des Territoires du Nord-Ouest et l'Association des municipalités des Territoires du Nord-Ouest, la Chambre de commerce des Territoires du Nord-Ouest, et les sociétés Imperial Oil Limited, Gulf Oil Limited et Shell Canada Limited.

Pour compléter ces audiences officielles, la commission s'est rendue entre avril 1975 et août 1976 dans les trente-cinq collectivités établies dans les régions de la vallée et du delta du Mackenzie, de la mer de Beaufort et du Nord du Yukon, afin de permettre aux habitants de ces collectivités de témoigner dans leur langue et leur milieu. En mai et en juin 1976, la commission a également tenu des audiences dans dix grands centres du Sud du Canada, de Vancouver à Halifax. Les audiences se sont terminées à Yellowknife le 19 novembre 1976, après une dernière semaine de discussions entre les participants.

Une enquête d'une telle envergure, par sa durée, sa portée géographique et la diversité de ses participants, a entraîné la création d'un important volume de documents. Bon nombre de rapports, de mémoires, de cartes, de photographies et d'objets divers ont été présentés lors de l'enquête. Mais ce sont les audiences officielles (32 353 pages de témoignages en 204 volumes, plus 906 pièces justificatives) et les audiences tenues dans les diverses collectivités (8 438 pages de témoignages en 77 volumes, plus 662 pièces justificatives) qui, selon le juge Berger lui-même, ont fourni l'essentiel de la documentation relative à l'enquête. C'est en effet à partir de ces documents qu'il a préparé son rapport en deux volumes, publié au cours de l'année 1977. La première partie, intitulée Le Nord : terre lointaine, terre ancestrale, traitait en termes très généraux des répercussions sociales, culturelles, économiques et écologiques de l'aménagement d'un couloir d'acheminement de l'énergie et d'un gazoduc dans la vallée du Mackenzie, ainsi que des revendications des autochtones. La deuxième partie, sous-titrée Les modalités, portait sur les conditions d'ordre social, économique, écologique et technique qui devraient être imposées en cas de construction du pipe-line et d'établissement du couloir d'acheminement de l'énergie.

L'enquête, qui a duré trois ans, a passionné l'imagination de nombreux Canadiens et a reçu dans la presse beaucoup de publicité. Les audiences et les rapports publiés, ainsi que le Nord en général, ont fait l'objet d'innombrables articles dans les journaux et dans les revues, et de multiples émissions à la radio et à la télévision. Rétrospectivement, le juge Berger déclaraient que cette enquête était probablement unique dans l'histoire canadienne, parce que c'était la première fois que l'on tentait de déterminer les répercussions d'une innovation d'envergure avant d'agir et non après (Ottawa Journal, 2 mars 1978, p. 45). Il a affirmé que les audiences tenues dans les collectivités avaient été particulièrement importantes, en ce sens qu'elles avaient permis de comprendre la véritable nature des revendications des autochtones. En fait, sans ces audiences, les membres de la commission n'auraient pu découvrir à quel point les autochtones avaient été marqués par les souffrances connues dans le passé, ni combien étaient vifs leurs espoirs pour l'avenir et leur détermination à affirmer leur identité collective, aujourd'hui et au cours des années à venir. Dans la conclusion du deuxième volume de son rapport (p. 239), le juge Berger a expliqué que l'immense intérêt du public pour l'enquête elle-même et pour le premier volume de son rapport tenait à ce que « cela avait mis en évidence certaines questions nationales profondes, soit le besoin énergétique des métropoles, les répercussions de l'expansion industrielle dont les ramifications s'étendent jusqu'au Nord, la protection de l'environnement et, surtout, les droits des autochtones ».

Le juge Berger a notamment recommandé d'interdire la construction de tout pipe-line ou de tout couloir d'acheminement de l'énergie dans le Nord du Yukon, en raison de facteurs écologiques. Il a souligné que le parcours de l'autoroute de l'Alaska serait préférable pour acheminer le gaz naturel de cet État vers les quarante-huit autres États américains du continent. Il a également indiqué que la construction d'un pipe-line le long de la vallée du Mackenzie serait possible du point de vue écologique, mais devrait être retardée de dix ans, ainsi que l'aménagement de tout couloir d'acheminement de l'énergie, afin de permettre le règlement des revendications autochtones. L'Office national de l'énergie en est arrivé à des conclusions semblables au cours de sa propre enquête. Le gouvernement a donc adopté officiellement la solution que représentait l'autoroute de l'Alaska, et c'est sur ces prémisses qu'ont débuté les négociations avec les États-Unis.

Archives relatives à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie, 1970-1977, 16 mètres (volumes 1-80)

1. Introduction

Les archives relatives à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie se composent de 204 volumes de transcriptions des audiences officielles, de 77 volumes de transcriptions des audiences tenues dans les collectivités, de 199 mémoires sur le bien-fondé de l'enquête, de 662 pièces justificatives présentées lors des audiences tenues dans les collectivités, de 22 pièces présentées lors des audiences de Vancouver et de 906 pièces présentées lors des audiences officielles. Ces archives comprennent également des dossiers, des comptes rendus de séances, des affiches, des discours, des communiqués de presse, diverses listes et fiches, ainsi que les éditions française et anglaise du rapport final du commissaire. Les autres documents reçus, par exemple les cartes, les bandes magnétoscopiques, les diapositives, les livres et les photographies, ont été transférés aux divisions compétentes des Archives publiques du Canada, mais la Division des archives fédérales en possède une liste. La procédure adoptée pour l'enquête, les travaux de la commission et les divers types d'audiences et de pièces justificatives sont expliqués dans la section du présent inventaire intitulée «Historique». En raison de l'envergure de l'enquête, et plus particulièrement des audiences tenues dans les collectivités, le groupe d'archives contient des renseignements importants non seulement sur l'exploitation et l'acheminement des ressources, mais également sur la vie sociale et culturelle et sur les conditions écologiques dans le Nord canadien.

2. Archives relatives à l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie

A. Pièces justificatives présentées lors de l'enquête

1. Mémoires sur le bien-fondé de l'enquête (n^{os} 1-199), 1974-1977, volumes 1-3.

2. Audiences officielles (n^{os} 1-906), 1975-1977, volumes 10-49, 78-80.

3. Audiences tenues dans les collectivités (n^{os} C1-C622), 1975-1976, volumes 3-9.

4. Audiences de Vancouver (n^{os} CV1-CV22), 1976, volume 9.

B. Transcriptions des séances et des témoignages

1. Audiences officielles (n^{os} 1-204), 1974-1976, volumes 49-67.

2. Audiences tenues dans les collectivités (n^{os} C1-C77), 1975-1976, volumes 67-72.

C. Dossiers de travail et d'administration, 1974-1976, volumes 72-74

Les dossiers de la commission d'enquête contiennent la correspondance avec le public, les participants et les membres du personnel sur tous les aspects du travail de la commission. Ils comprennent également des dossiers sur les

mesures administratives relatives au travail de cette dernière, ainsi que des mémoires du juge Berger aux diverses parties en cause.

D. Documents divers, 1970-1977, volumes 74-77

Ces documents comprennent des discours prononcés par le juge Berger, les éditions française et anglaise de son rapport final, des calendriers des audiences, des résumés des séances, des index, des affiches et des listes de documents.

3. Instruments de recherche

Les documents relatifs à l'enquête ont fait l'objet de plusieurs instruments de recherche que les chercheurs peuvent tous consulter à la Division des archives fédérales. Un catalogue topographique a été établi pour décrire le contenu de chacun des quatre-vingts volumes qui composent le RG 126. En outre, les dossiers administratifs et les documents divers y sont énumérés individuellement par sujet et par date.

Pour ce qui est des mémoires et des pièces justificatives, le catalogue comprend les renseignements suivants : le numéro de volume dans le RG 126, le numéro du mémoire ou de la pièce, le titre du mémoire et le nom de son auteur ou de celui qui en a parrainé la rédaction, et la date de sa présentation. Il existe également un fichier alphabétique des auteurs et des responsables de mémoires, ainsi qu'un fichier semblable des pièces justificatives présentées lors des audiences officielles et des audiences tenues dans les collectivités. Le catalogue topographique comprend certaines annotations (par exemple : « carte », « photographie », « diapositive », ou « musée ») destinées à expliquer où se trouvent les articles qui n'ont pas été versés au RG 126.

Dans le cas des transcriptions, le catalogue comprend le numéro de volume dans le RG 126, le numéro de la transcription, ainsi que l'endroit et la date de l'audience. Les huit premières transcriptions (nos 1-8, RG 126, volume 49) concernent les audiences préliminaires tenues à Yellowknife, Inuvik, Whitehorse et Ottawa, du 22 au 25 avril, du 6 au 8 mai, et du 12 au 13 septembre 1974. Elles sont classées par sujet et précédées d'un journal quotidien des audiences en plus d'un index des mots typiques. Pour ce qui est des transcriptions des audiences officielles et de celles qui se sont tenues dans les collectivités, le personnel de la commission a préparé un Index des procès-verbaux : il s'agit d'un index-matière des mots typiques figurant à chaque page des 281 volumes reliés qui regroupent les transcriptions de ces audiences. Outre les notices, l'Index comprend une liste des audiences officielles et des audiences tenues dans les collectivités, des listes alphabétiques de tous les témoins et des renvois-matières. Pour retrouver les documents mentionnés dans cet index, le chercheur doit consulter le catalogue topographique susmentionné afin de déterminer à quel numéro de volume, dans le RG 126, correspond le numéro de transcription indiqué dans l'index. Les transcriptions (en imprimé ou sur microfilm) et l'Index sont conservés dans plusieurs bibliothèques du pays.